

de - Montageplan für integrierte Geschirrspüler

Bitte beachten Sie diesen Montageplan und lesen Sie unbedingt die Gebrauchsanweisung vor der Aufstellung - Installation - Inbetriebnahme.
Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden an Ihrem Gerät.

en - Installation drawings for semi-integrated dishwashers

To avoid the risk of accidents or damage to the dishwasher please observe this installation sheet and read the operating instruction manual supplied with it before it is installed or used for the first time.

pl - Plan montażowy dla zmywarek zintegrowanych

Proszę przestrzegać niniejszego planu montażowego a przed ustawieniem - instalacją - uruchomieniem bezwzględnie przeczytać instrukcję użytkownika. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia.

bg - Схема за вграждане на съдомиялна машина за вграждане видим панел

Моля, обърнете внимание на този монтажен чертеж и задължително прочетете ръководството за употреба преди поставяне – монтаж – пускане в експлоатация.
Така ще се предпазите и ще предотвратите щети.

ro - Plan de instalare pentru mașini de spălat vase integrate

Pentru a evita riscul de accidentare și avarierea mașinii, vă rugăm să respectați acest plan de instalare și să citiți Instrucțiunile de utilizare înainte de a instala, pune în funcțiune și utiliza mașina pentru prima dată.

sr - Plan za montažu integrisanih mašina za pranje sudova

Molimo Vas pridržavajte se ovog plana ugradnje i obavezno pročitate uputstvo za upotrebu pre nego što mašinu postavite - ugradite - pustite u rad.
Na taj način ćete zaštititi sebe i izbexi štete na Vašem uređaju.

cs - Montážní plán pro vestavné myčky nádobí

Prosim, dbejte bezpodmínečně pokynů uvedených v montážních plánech a před umístěním – instalací – uvedením přístroje do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k obsluze.
Tím ochráníte sebe a zabráníte poškození myčky.

hu - Szerelési terv beépíthető mosogatógép számára látható kezelőpanellel

Kérjük vegye figyelembe ezt a szerelési rajzot és feltétlenül olvassa el a használati utasítást felállítás, beszerelés és üzembe helyezés előtt.
Ezáltal megóvja magát és elkerüli készléle károsodását.

sk - Montážny plán pre zabudovateľné umývačky riadu

Prosim, riadte sa bezpečnostnými pokynmi uvedenými v montážnom pláne. Pred umiestnením, inštaláciou a uvedením prístroja do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte návod na použitie.
Ochránite tým seba a zároveň zabránite poškodeniu umývačky.

et - Integreeritava nõudepesumasin paigalduskeem

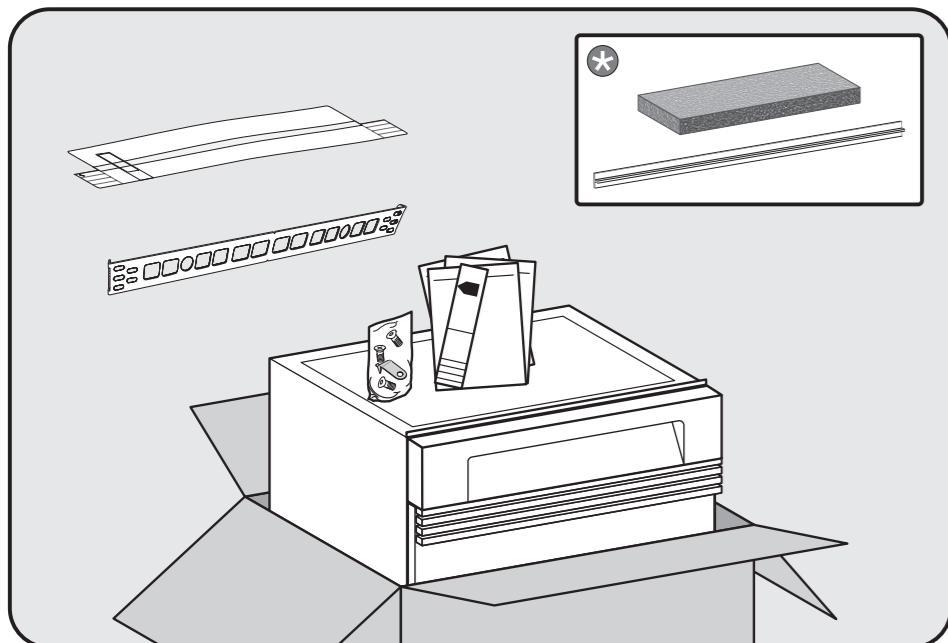
Vaadake paigalduskeemi ja lugege kindlasti enne seadme ülespanekut, paigaldamist ja kasutuselevõttu kasutusjuhendit. Sellelega kaitsete ennast ja väldite seadme kahjustamist.

lt - Integruotos indaplovės montavimo instrukcija

Atkreipkite dėmesį į šį montavimo planą ir prieš statydami, įrengdami ir pradėdami eksploatuoti būtinai perskaitykite naudojimo instrukciją.
Apsisaugosite patys ir nesugadinsite prietaisą.

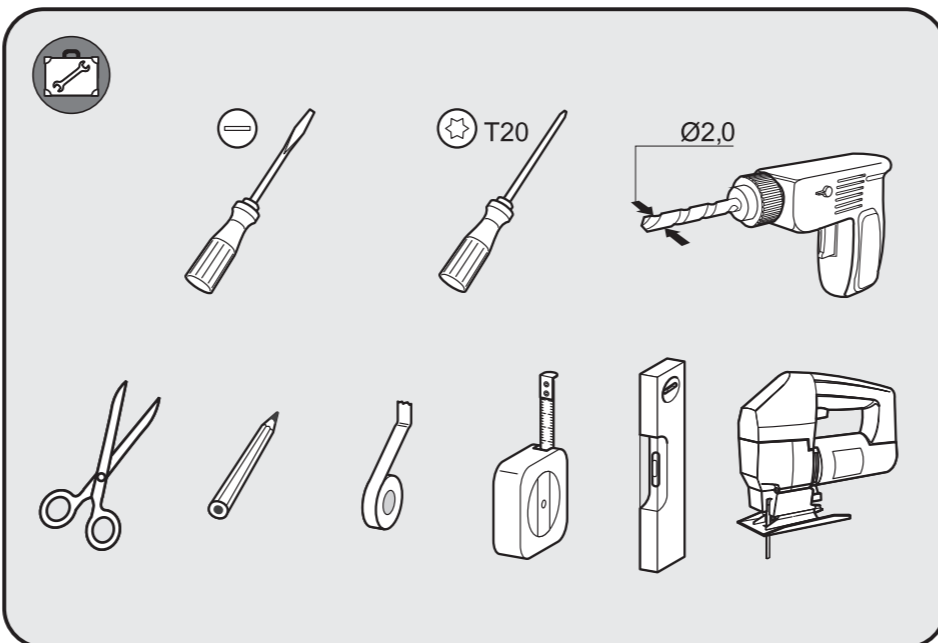
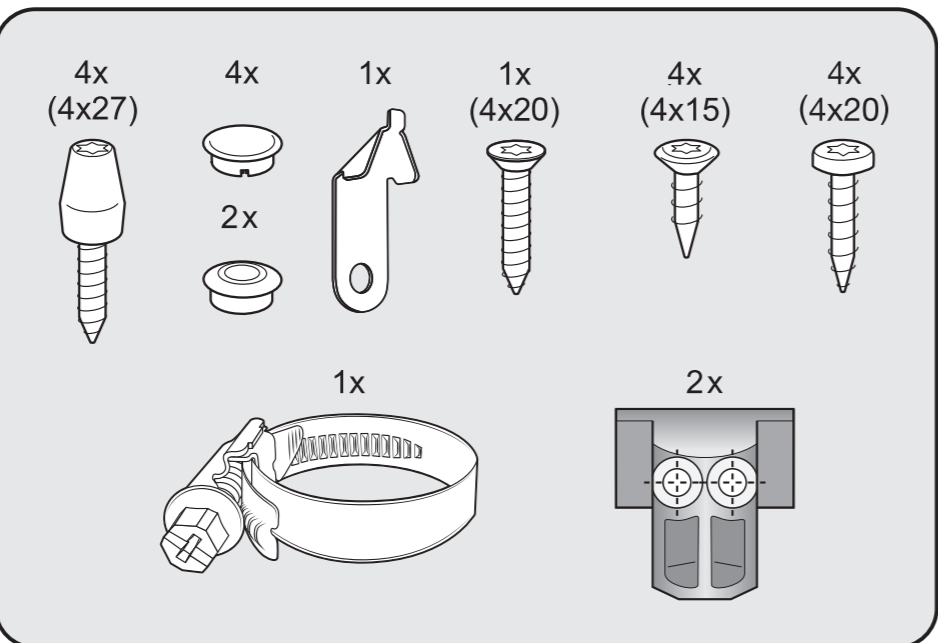
lv - Integrētu trauku mašīnu uzstādīšanas plāns

Lūdzu, ievērojiet montāžas shēmu un pirms iekārtas uzstādīšanas, pievienošanas un lietošanas noteikti izlasiet lietošanas instrukciju.
Tādējādi jūs pasargāsit sevi un izvairīsieties no iekārtas sabojāšanas.



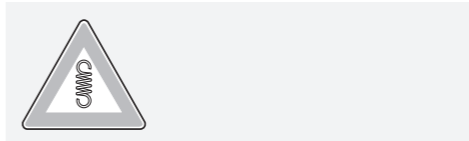
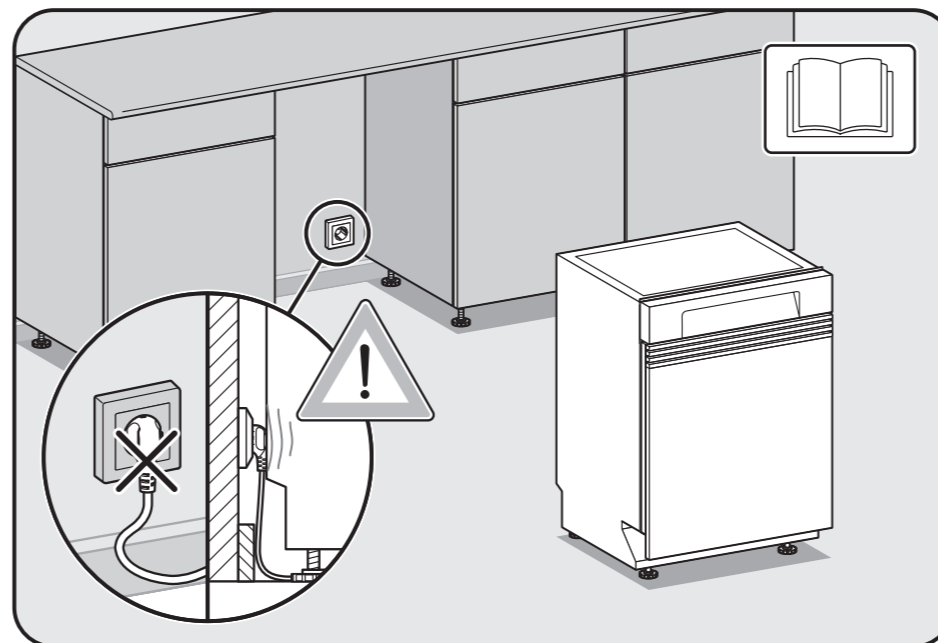
Je nach Modell benötigtes Montagezubehör.
Fittings supplied depend on model.
Wypaszenie montażowe zależy od modelu.
Priloženi montažne pripadlosti su a v zavislosti od modela.
Přiloženi přístroj za montážu, závislo od modela.
Isporučeni pribor za montažu, zaviso od modela.

Die modelu priložení montážní materiál.
Modellül függően mellékelt szerelési tartozék.
Priložené montážne príslušenstvo v závislosti od modelu.
Sbituvait modelleit kaasas olevad paigaldustarvikud.
Atsüvelgiant į modelį pridėtos montavimo detalės.
Komplektácija iekļautie montāžas piederumi atkarībā no modela.



Je nach Modell benötigtes Werkzeug.
Tools required depend on model.
Narzędzia wymagane w zależności od modelu.
Необходимите инструменти са в зависимост от модела.
Potrebne náradie v závislosti od modelu.
Potreban alat, zaviso od modela.

Die modelu potrebné náradí.
Modellül függően szükséges szerszám.
Potrebne náradie v závislosti od modelu.
Sbituvait modelleit vajaminnvad tööriistad.
Atsüvelgiant į modelį pridėti montavimo įrankiai.
Nepieciešamie darbarīki atkarībā no modela.



Türfedern nach Montage der Frontplatte unbedingt auf beiden Seiten gleichmäßig einstellen.
The door springs must be set equally on both sides after fitting the front panel to the door.

Po zamontowaniu panelu frontowego koniecznie należy równomiernie ustawić sprężyny drzwiczek po obu stronach.
След монтажа на предния декоративен панел задължително регулирайте пружините на вратата равномерно от двете страни.
Arcurile uşii trebuie reglate în mod egal pe ambele părţi după montarea panoului frontal al uşii.

Nakon montaže prednje ploče neophodno je ravnomerno podesiti šarke vrata sa obe strane.

Po montáži čelních dvířek bezpodmínečně nastavit rovnoměrně dveřní pružiny.

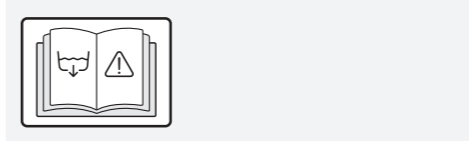
Az ajtórugót az előlap felszerelése után feltétlenül állítsa be mindkét oldalón.

Po montáži čelných dvierok bezpodmienečne nastavte rovnomerne dverné pružiny.

Pärast esipaneeli paigaldamist tuleb kindlasti mõlemal küljel uksevedrusid reguleerida.

Pritvirtinus plokštę prie durų, tolygiai sureguliuokite durų spyruokles abiejose pusėse.

Pēc priekšējās virsmas montāžas durvju atsperes abās pusēs jānoregulē vienādi.



Wenn der bauseitige Anschluss für den Wasserablauf tiefer liegt als die Führung für die Rollen des Unterkorbes in der Tür, muss der Wasserablauf belüftet werden.
Venting the water drain
If the on-site drainage connection is situated lower than the guide path for the lower basket rollers in the open door, the drainage system must be vented.

Napowietrzanie odpływu wody
Jeśli przyłącze węża odpływowego po stronie budowlanej znajduje się niżej niż prowadnice rolek kosza dolnego w drzwiczkach, wówczas odpływ wody musi zostać napowietrzony.

Obезвѣдушаване на източването на вода
Ако връзката за източването на водата на място се намира пониско от водача във вратата за ролките на долната кошница, източването на водата трябва да се вентилира.

Aerisirea sistemului de scurgere
În cazul în care racordul scurgerii din locația de instalare este situat sub nivelul ghidajului roților cosului inferior din ușa deschisă, sistemul de scurgere trebuie aerisit.

Provetravanje odvoda vode
Ako je postojeći priključak za odvod vode postavljen niže od vodica za točkice donje korpe na vratima, sistem za odvod vode mora da se provetri.

Odvětrání odtoku vody
Je-li přípojka odtoku vody v místě instalace uložena níže než vodící drážka pro kolečka spodního koše v dvířkách, musí být odtokový systém odvětráván.

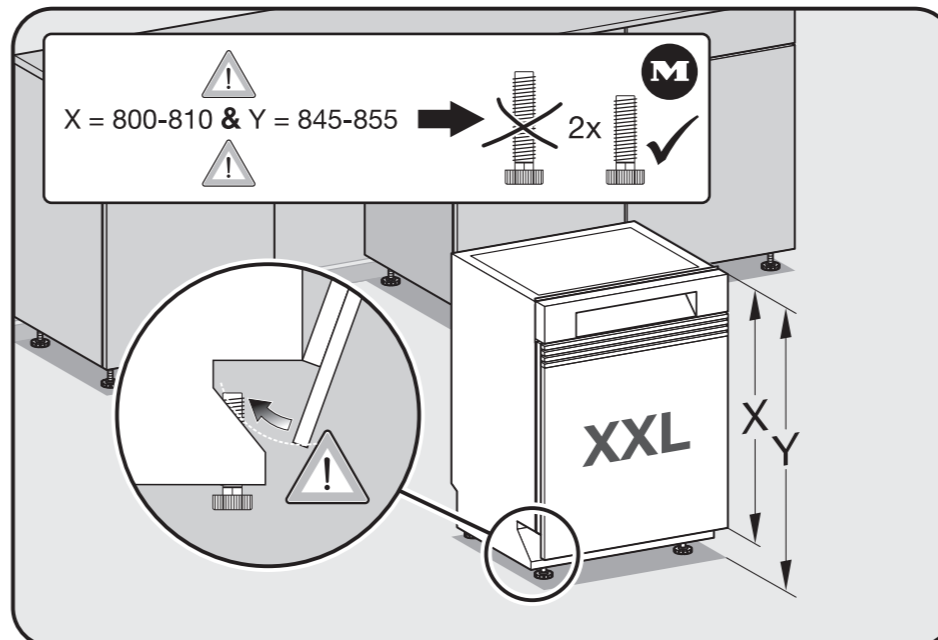
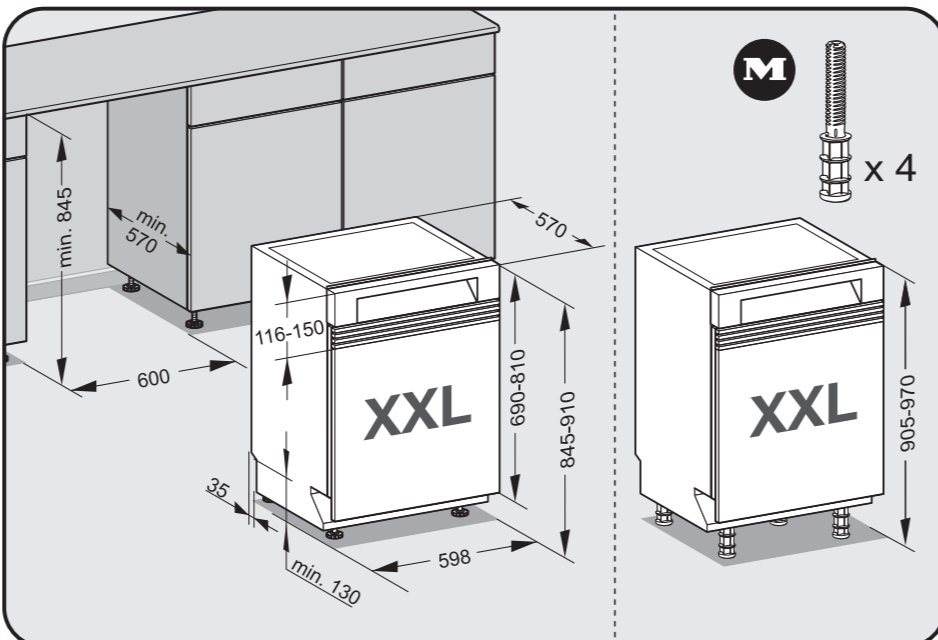
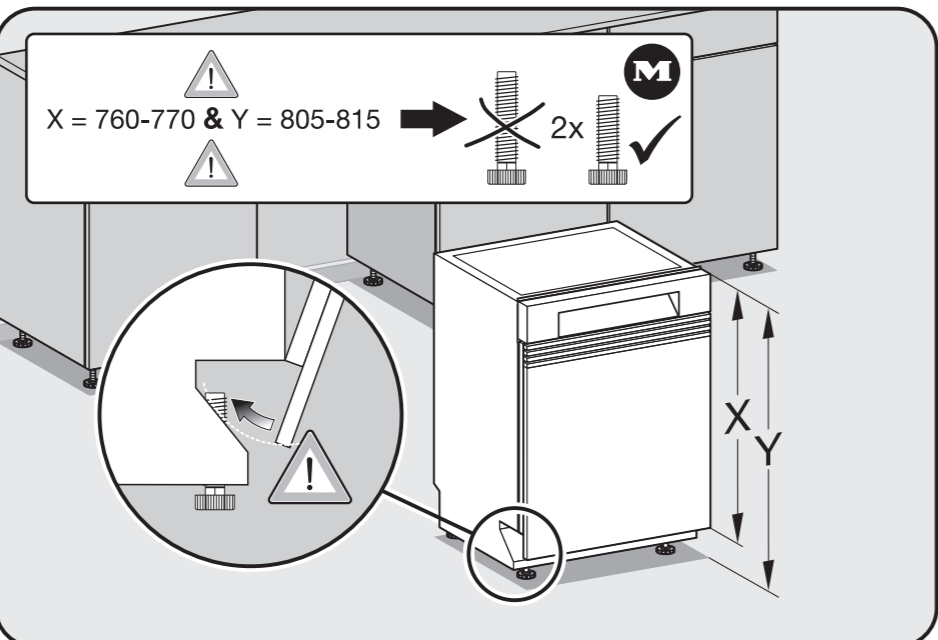
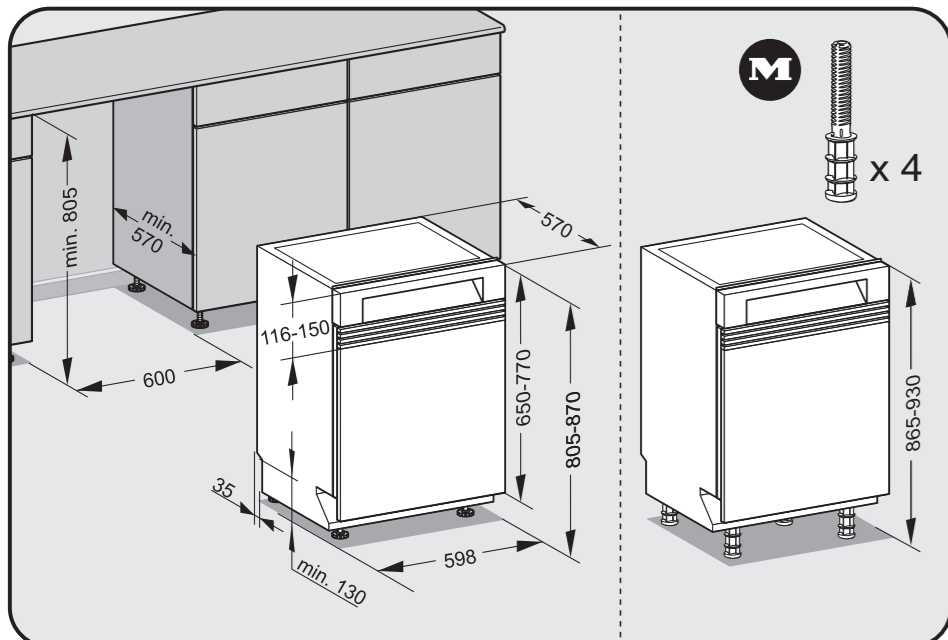
Vízelvezetés szellőztetése
Ha a vízelvezetés számára beépített csatlakozó mélyebben van, mint az alsó kosár görgőinek vezetősínje az ajtóban, a vízelveztést szellőztetni kell.

Odvetranie odtoku vody
Ak je prípojka odtoku vody v mieste inštalácie uložená nižšie ako vodiaca drážka pre kolieska spodného koša v dverkách, musí byť odtokový systém odvetrávaný.

Vee äravool õhutamine
Kui nõudepesumasinä veeäravoolu ühendus jääb madalamale kui alumise nõudekorvi rullikute siinid, siis tuleb veeäravoolu õhutada.

Vandens nuotako vėdinimas
Jeigu vandens nuotako jungtis prietaiso įrengimo vietoje įrengta žemiau už durelės esantį apatinio krepšio ritinėlių kreipklį, vandens nuotaką būtį vėdinti.

Ūdens izvades ventilācija
Ja ūdens novadišanai paredzētais kanalizācijas savienojums atrodas zemāk nekā apakšējā groza rullīšu vadotne iekārtas durvis, ūdens izvadām ir jānodrošina gaisa piekļuve.



Nachkaufbares Zubehör
Optional accessories
Wypaszenie dodatkowe
Дополнительно закупаемая принадлежность
Prisluženstvo na dokúpenie
Accessoři optional
Přislušenství k dokupení
Vásárolható tartozék
Prisluženstvo na dokúpenie
Juurdeostetavad tarvikud
Pasiiriktinnai priedai
Papildpiederumi



